

AURORA[®]

AU 3653



Electric

Hand Blender

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

www.aurora-tm.net

www.aurora-tm.com

Components identification

1. Variable speed
2. Speed mode "I"
3. Speed mode "II"
4. Speed mode "Turbo"
5. Motor block
6. Measuring cup
7. Nozzle-blender
8. Nozzle for making mashed potatoes
9. Nozzle-whisk



Опис схеми приладу

1. Регулятор швидкості
2. Швидкісний режим "I"
3. Швидкісний режим "II"
4. Швидкісний режим "Turbo"
5. Моторний блок
6. Мірна чаша
7. Насадка-блендер
8. Насадка для приготування картопляного пюре
9. Насадка-вінчик

Описание схемы прибора

1. Регулятор скорости
2. Скоростной режим "I"
3. Скоростной режим "II"
4. Скоростной режим "Turbo"
5. Моторный блок
6. Мерная чаша
7. Насадка-блендер
8. Насадка для приготовления картофельного пюре
9. Насадка-венчик

SAFETY PRECAUTIONS

Carefully read these instructions before using the product in order to avoid damage when used.

Use the blender only for its intended purpose it.

Improper handling may damage the product, property damage or injury to the user. The product is intended for household use only. Do not use for industrial or commercial purposes.

Before switching on, check that the specifications indicated on the product, the voltage supply.

Do not use on the street and in rooms with high humidity.

Do not use this product in close proximity to the kitchen sink.

Do not immerse the appliance or cord into water and other liquids.

When you connect the product to the mains supply, do not use extension cords and adapters.

When disconnecting the product from the electrical outlet, do not pull the cord, hold the plug by hand.

Avoid touching the electrical cord with hot surfaces and sharp edges.

Do not expose to direct sunlight.

Do not use a damaged cable or plug, or after the article is immersed in water or damaged in any way.

To avoid electric shock, do not attempt to disassemble and repair the unit.

For repair and adjustment of the product, please contact your nearest service center.

Be especially careful when using this product in close proximity to children.

Do not leave the product unattended.

Turn off the product and unplug it from the mains when not in use.

The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience

and knowledge, unless they are controlled or not instructed on the product by a person responsible for their safety.

Children must be controlled to prevent the game with the product.

Do not use attachments that are not included in the package.

ATTENTION! Do not let children play with plastic bags or packaging film. The threat of suffocation!

ATTENTION! To avoid overloading the power supply, do not connect the product simultaneously with other large appliances to the same power line.

ATTENTION! Do not use outdoors.

ATTENTION! It does not remove the nozzle during operation. To prevent damage to the blade, is not processed very solid foods such as cereals, rice, spices, coffee beans, ice, hard cheese, frozen products. If you work with a nozzle is difficult, add a small amount of water. Before starting the grinding / mixing is recommended to clean the fruit peel, remove inedible parts, such as bones, and cut into cubes of about products 1,5x1,5 cm.

ATTENTION! In the event of an unforeseen interruption of rotation of the blades, turn off the network, and only then you can remove the ingredients knives blocked.

ATTENTION! To avoid overheating, do not use the product for more than 30 seconds, and be sure to take a break for at least 2 minutes.

ATTENTION! Do not handle the power cord and power plug with wet hands.

ATTENTION! Be careful when touching the blade tips.

ATTENTION! Maximum temperature of the products for processing must not exceed 40 °C.

If the product was some time at temperatures below 0°C, before switching it should be kept indoors for at least 2 hours.

GETTING STARTED

Unpack the product and remove any packing material.

The body and all the parts thoroughly with a soft damp cloth. After that, wipe them dry.

WORK

NOZZLE-BLENDER

The nozzle-blender for soups, mashed potatoes, various sauces and gravy, as well as baby food, mixing various cocktails. Before assembly, make sure that the product is not connected to the mains. Install the nozzle in the engine block and lock it clockwise. Make sure that the assembly of the product is carried out correctly. To avoid splashing mixture before turning immerse the nozzle into the products to be processed. Connect the processor to the network. Select one processing modes. Press and hold the button «I» or «II» To turn the unit on. Pressing and holding the «Turbo» button, the product will run at maximum speed. To disable the product release «I» or «II» or «Turbo».

NOZZLE-WHISK

Use the whisk attachment, only for whipping cream, cooking biscuit dough or mixing ready-made desserts.

Before assembly, make sure that the product is not connected to the mains. Install the nozzle in the engine block and lock it clockwise. Make sure

that the assembly of the product is carried out correctly. Products put into a container before turning on the product. Connect the processor to the network. Select one processing modes. Press and hold the button «I» or «II» To turn the unit on. Pressing and holding the «Turbo» button, the product will run at maximum speed. To disable the product release «I» or «II» or «Turbo».

ATTENTION! Don't use a nozzle whisk for mixing of dough.

HEAD TO COOK MASHED

Use a nozzle for making mashed potatoes. Fit the extension on the motor part. Before you start packing, immerse in a bowl of boiled potatoes. Start with low speed.

NOTE: In order to get a tasty mashed potatoes, add a little hot milk and butter. After pureeing, remove and rinse the blade tips. Wipe dry and reinstall.

CLEANING AND CARE

Before cleaning, disconnect the product from the electrical outlet. Make sure the engine is completely stopped. To clean the motor unit, use a slightly damp cloth, then wipe it dry. Wash the

nozzle and the container with warm soapy water immediately (not soaking long time), then wipe dry with a clean towel. Do not use the dishwasher.

STORAGE

Before storage, ensure that the appliance is unplugged. Follow all of the items in this section CLEANING AND CARE. Do not wrap the power cord to the engine block. Keep the product in a cool, dry and away from children.

SPECIFICATIONS

Power source	220-240V ~50 Hz
DC motor	800 W
Max. power	1000 W



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. They need to take special reception points. For more information on the existing systems of waste collection, contact the local authorities. Proper disposal helps to save valuable resources and prevent potential negative effects on human health and the environment that may result from improper handling of waste.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією виробу, та щоб уникнути поломок.

Використовуйте блендер тільки за прямим його призначенням.

Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, нанести матеріальний збиток або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Виріб призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте в промислових та комерційних цілях.

Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики, зазначені на виробі, параметрам електромережі.

Не використовуйте виріб на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря.

Не користуйтеся приладом в безпосередній близькості від кухонної раковини.

Не занурюйте виріб або шнур живлення у воду та інші рідини.

При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте подовжувач та перехідники.

При відключенні виробу від мережі живлення не тягніть за шнур, тримайтеся рукою за вилку.

Уникайте торкання електрошнуром гарячої поверхні та гострих кромок.

Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів.

Не використовуйте виріб з пошкодженим електрошнуром або вилкою, а також після того, як виріб занурили у воду або пошкодили будь-яким іншим чином. Щоб уникнути ураження електрошнуром не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб.

Для ремонту і регулювання виробу звертайтеся в найближчий сервісний центр.

Будьте особливо уважні при використанні виробу в безпосередній близькості від дітей.

Не залишайте включений виріб без нагляду.

Завжди вимикайте виріб і відключайте його від електричної мережі, якщо ви їм не користуєтеся.

Використовуйте прилад в місцях з доброю вентиляцією.

Виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за

відсутності у них досвіду, або знань, якщо вони не знаходяться під контролем чи не проінструктовані про використання виробу особою, відповідальною за їх безпеку.

Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з виробом.

Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки.

УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза задухи!

УВАГА! Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не підключайте виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї ж лінії електромережі.

УВАГА! Не використовуйте виріб поза приміщенням.

УВАГА! Забороняється знімати насадку під час роботи. Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як: крупи, рис, приправи, зерна кави, лід, тверді сорти сиру, заморожені продукти. Якщо робота з насадкою ускладнена, додайте невелику кількість води. Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується очистити фрукти від шкірки, видалити неїстівні частини, кісточки, і порізати фрукти кубиками розміром близько 1,5x1,5 см.

УВАГА! У випадку непередбаченого припинення обертання ножів вимкніть пристрій з електричної мережі, і тільки після цього можна видалити інгредієнти, що заблокували ножи.

УВАГА! Щоб уникнути перегріву не експлуатуйте виріб більше 30 секунд, і обов'язково робіть перерву не менше 2 хвилин.

УВАГА! Не беріться за мережевий шнур і за вилку мережевого шнура вологими руками.

УВАГА! Будьте обережні при торканні до леза насадки.

УВАГА! Максимальна температура продуктів для переробки не повинна перевищувати +40°C.

Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати в кімнатних умовах не менше 2 годин.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Розпакуйте прилад і видаліть усі пакувальні матеріали. Ретельно протріть м'якою, злегка вологою тканиною корпус і всі комплектуючі.

РОБОТА

НАСАДКА-БЛЕНДЕР

Насадка-блендер підходить для приготування супів-пюре, різних соусів і підливи, а також дитячого харчування, змішування різних коктейлів. Перед складанням переконайтеся в тому, що виріб не підключений до електричної мережі. Встановіть насадку в моторний блок і зафіксуйте її за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що збірка виробу виконана належним чином. Щоб уникнути вихлюпування суміші, перед ввімкненням занурте насадку в продукти які необхідно переробити. Підключіть процесор до електромережі. Виберіть один з швидкісних режимів обробки. Для ввімкнення пристрою натисніть і утримуйте кнопку «I» або «II». При натисканні та утриманні кнопки «Turbo» виріб буде працювати на максимальній швидкості. Для відключення виробу відпустіть кнопку «I», або «II», або «Turbo».

НАСАДКА-ВІНЧИК

Використовуйте насадку-вінчик тільки для збивання крему, приготування бісквітного тіста або перемішування готових десертів. Перед складанням переконайтеся в тому, що виріб не підключений до електричної мережі. Вста-

новіть насадку в моторний блок і зафіксуйте її за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що збірка виробу виконана належним чином. Продукти розміщуйте в ємність до включення виробу. Підключіть процесор до електромережі. Виберіть один з швидкісних режимів обробки. Для ввімкнення виробу натисніть і утримуйте кнопку «I» або «II». При натисканні та утриманні кнопки «Turbo» виріб буде працювати на максимальній швидкості. Для відключення виробу відпустіть кнопку «I», або «II», або «Turbo».

УВАГА! Не використовуйте насадку-вінчик для замішування тіста.

НАСАДКА ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ПЮРЕ

Використовуйте насадку для швидкого приготування картопляного пюре. Встановіть насадку на моторну частину. Перед початком роботи занурте насадку в чашу із вареною картоплею. Починайте роботу на повільній швидкості.

ПРИМІТКА: Для того, щоб картопляне пюре вийшло смачним, додайте до нього трохи гарячого молока та вершкового масла.

Після приготування пюре зніміть та промийте лопаті насадки. Протріть досуха та встановіть на місце.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед чищенням пристрою вимкніть його від електричної мережі. Переконайтеся, що мотор повністю зупинився. Для чищення моторного блоку використовуйте злегка вологу тканину, після чого витріть його насухо. Вимийте всі

насадки та ємності теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після чого протріть сухим чистим рушником. Не використовуйте для цього посудомийну машину.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що прилад відключений від електромережі. Виконайте всі пункти розділу ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД. Не намотуйте мережевий шнур на моторний блок. Зберігайте прилад в сухому прохолодному і не доступному для дітей місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	220-240 Вольт ~50 Герц
DC мотор	800 Ватт
Максимальна потужність	1000 Ватт



Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батареї не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании.

Используйте блендер только по прямому его назначению.

Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или вред здоровью пользователя. Изделие предназначено только для домашнего использования. Не используйте в промышленных или коммерческих целях.

Перед первым включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.

Не используйте изделие на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха.

Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины.

Не погружайте изделие или шнур питания в воду и другие жидкости.

При подключении изделия к электрической сети не используйте удлинители и переходники.

При отключении изделия от электрической сети не тяните за шнур, держитесь рукой за вилку.

Избегайте касания электрошнуром горячей поверхности и острых кромок.

Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей.

Не используйте изделие с поврежденным электрошнуром или вилкой, а также после того, как изделие погрузили в воду или повредили любым другим образом.

Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие.

Для ремонта и регулировки изделия обращайтесь в ближайший сервисный центр.

Будьте особенно внимательны при использовании изделия в непосредственной близости от детей. Не оставляйте включенное изделие без присмотра.

Выключайте изделие и отключайте его от электрической сети, если вы им не пользуетесь. Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способ-

ностями, или при отсутствии у них опыта и знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об эксплуатации изделия лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с изделием.

Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Угроза удушья!

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие вне помещения.

ВНИМАНИЕ! Запрещается снимать насадку во время работы. Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте очень твердые продукты, такие как: крупы, рис, приправы, зерна кофе, лед, твердые сорта сыров, замороженные продукты. Если работа с насадкой затруднена, добавьте небольшое количество воды. Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части, косточки, и порезать продукты кубиками размером около 1,5x1,5 см.

ВНИМАНИЕ! В случае непредвиденного прекращения вращения ножей выключите изделие из сети, и только после этого можно удалить ингредиенты, которые заблокировали ножи.

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать перегрева не эксплуатируйте изделие более 30 секунд, и обязательно делайте перерыв не менее 2 минут.

ВНИМАНИЕ! Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками.

ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны при касании к лезвию насадки.

ВНИМАНИЕ! Максимальная температура продуктов для переработки не должна превышать 40°C.

Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Распакуйте изделие и удалите все упаковочные материалы. Корпус и все комплектующие тщательно протрите мягкой, слегка влажной тканью. После этого, вытрите их насухо.

РАБОТА

НАСАДКА-БЛЕНДЕР

Насадка-блендер подходит для приготовления супов-пюре, различных соусов и подливки, а также детского питания, смешивания различных коктейлей. Перед сборкой убедитесь в том, что изделие не подключено к электрической сети. Установите насадку в моторный блок и зафиксируйте ее по часовой стрелке. Убедитесь, что сборка изделия выполнена должным образом. Во избежание выплескивания смеси, перед включением погрузите насадку в продукты которые необходимо переработать. Подключите процессор к электросети. Выберите один из скоростных режимов обработки. Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку «I» или «II». При нажатии и удержании кнопки «Turbo» изделие будет работать на максимальной скорости. Для отключения изделия отпустите кнопку «I», или «II», или «Turbo».

НАСАДКА-ВЕНЧИК

Используйте насадку-венчик только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

Перед сборкой убедитесь в том, что изделие не подключено к электрической сети. Устано-

вите насадку в моторный блок и зафиксируйте ее по часовой стрелке. Убедитесь, что сборка изделия выполнена должным образом. Продукты помещайте в ёмкость до включения изделия. Подключите процессор к электросети. Выберите один из скоростных режимов обработки. Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку «I» или «II». При нажатии и удержании кнопки «Turbo» изделие будет работать на максимальной скорости. Для отключения изделия отпустите кнопку «I», или «II», или «Turbo».

ВНИМАНИЕ! Не используйте насадку-венчик для замешивания теста.

НАСАДКА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПЮРЕ

Используйте насадку для приготовления картофельного пюре. Установите насадку на моторную часть. Перед началом работы погрузите насадку в чашу с вареным картофелем. Начинайте работу с низкой скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для того, что бы картофельное пюре получилось вкусным добавьте в него немного горячего молока и сливочного масла. После приготовления пюре снимите и промойте лопасти насадки. Протрите насухо и установите на место.

ОЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой отключите изделие от электрической сети. Убедитесь, что мотор полностью остановился. Для чистки моторного блока используйте слегка влажную ткань, после чего вытрите его насухо. Вымойте все насадки и ем-

кости теплой мыльной водой сразу же (не замачивая надолго), после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети. Выполните все пункты раздела ЧИСТКА И УХОД. Не наматывайте сетевой шнур на моторный блок. Храните изделие в сухом прохладном и недоступном для детей месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	220-240 Вольт ~50 Герц
DC мотор	800 Ватт
Максимальная мощность	1000 Ватт



Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

CONTENT \ ЗМІСТ \ СОДЕРЖАНИЕ

COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИС \ ОПИСАНИЕ	2
ENGLISH	3
УКРАЇНСЬКА	6
РУССКИЙ	9